

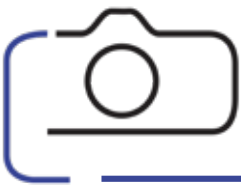


# flash

le magazine



Nikos ZOMPOLAS



Léif Memberen,

Elo schreiwe mer schonn 2018. Dat lescht Joer ass wéi am Fluch vergaang, wat am Fong e bësse schued, mee och e gutt Zeechen ass, well 2017 war e ganz aktivt an erfollegräicht Joer fir CAMERA LËTZEBUERG. Erlaab mir dofir, e puer Highlights ervirzesträichen.

Um Salon National huet eise Club sech nees op déi éischt Plaz klasséiert an um Challenge Goodyear hunn déi gutt Leeschtunge vun eise Memberen dozou bäigedroen, datt mir d'Coupe definitiv konnte behalen. Desweideren sinn dräi vun eisen talentéierte Fotografen um Concours vum Championnat National ënnert déi fënnf éischt Auteurs komm. Verschidde Membere waren och op internationale Salon'en aktiv; esou huet deen een oder anere vun hinnen am leschte Joer eng national respektiv international Auszeechnung fir seng besonnesch Verdingschter am Beräich vun der Fotografie kritt.

D'lescht Joer hu mir et fäerdeg bruecht, Auteurs- a Clubbiller esou guer op zwou Plazen ze weisen; iwwregens ass d'Ausstellung am Rehazenter um Kierchbierg nach bis Enn Januar ze gesinn.

All déi Leeschtungen a flott Manifestatiounen wieren natierlech ouni Iech, Léif Memberen, net méiglech. Dofir riichten ech en härezeleche Merci u jiddereen, deen dozou bäigedroen huet, de Club mat sengem Kënnen a senger Hëllefsbereitschaft z'ënnerstëtzen.

An deem Sënn wëll ech Iech elo schonn op eis nächst Generalversammlung den 22. Februar invitéieren an e ganz waarmen Appell lancéieren, fir d'Reie vum Comité ze verstärken. Nëmme duerch Äert Engagement an dat vum Comité ass et och laangfristeg méiglech, fir déi vielfälteg Aktivitéiten vun eisem Club oprecht z'erhalen an Iech all Donneschdeg e Programm unzebidden.

Zum Schluss bleift mir nach, Iech dat Allerbescht fir dat neit Joer ze wënschen, Zefriddenheet op der Aarbecht, vill Gléck an der Famill an Ärem Bekantekrees, eng zolidd Gesondheet, natierlech och vill Freed a Succès mat der Fotografie. Ech sinn op alle Fall ganz zouversichtlech, datt mir och 2018 vill schéi Momenter bei CAMERA LËTZEBUERG wäerten erliewen!

Gilles SCHAACK, President





### Über den Mut zum Unkonventionellen – traut euch was!

Es mag wohl paradox klingen: Zunächst sollen wir tunlichst alle Regeln der Bildgestaltung erlernen und sie gefälligst auch anwenden, und dann werden wir aufgefordert, sie zu missachten und alle Konventionen zu brechen.

In der Tat: Was im ersten Augenblick widersprüchlich erscheinen mag, macht durchaus Sinn, denn es gilt auf jeden Fall, die Neugier des Betrachters zu wecken. Sie erinnern sich an den bekannten Ausspruch von Henri Cartier-Bresson: „Ein gutes Foto ist ein Foto, auf das man länger als eine Sekunde schaut.“ Und um das zu erreichen, muss man gelegentlich schockieren oder provozieren – durch eine unharmonische Bildkomposition kann ein Bild den Betrachter durchaus in seinen Bann ziehen. Dazu gehört auch diese Binsenwahrheit: „Wer die Regeln brechen will, muss sie zunächst einmal kennen!“ Denn ein gelungener Regelbruch kann nur dann beeindrucken, wenn man auch weiß, was genau gebrochen werden soll!

Wie Künstler im Allgemeinen und Fotografen im Besonderen mit der Perspektive, der Farbbalance oder ganz einfach der Darstellung ihrer Botschaft umspringen, das deckt Adobe Stock in den so genannten „Visual Trends“ eindrucksvoll auf. Hier wird nicht gelehrt, wie man es richtig macht, sondern es wird aufgezeigt, wie Künstler bewusst die Regeln der Bildgestaltung brechen, um die Betrachter ihrer Bilder zu erschrecken, zu erschüttern und ihr verkrustetes Selbstverständnis aus dem Gleichgewicht zu bringen.

Es reicht allerdings nicht, die Regeln einfach auf den Kopf zu stellen, um ein beachtenswertes Bild zu erzeugen. Morgan David de Lossy, Fotograf und leitender Produktentwickler bei Adobe, betont, dass man nicht einfach loslegen und die bestehende Ordnung so ohne Weiteres durcheinanderbringen darf, denn die Gestaltungsregeln missachten kann man nur mit Erfolg, wenn man die Regeln im Griff hat. „Traut euch was“, rät Morgan. Ist man nämlich zu zögerlich, wirkt es wie ein Fehler. Nur durch Ungewohntes, Unübliches, Ausgefallenes oder Fremdartiges kann sich das Alltäglich-Banale aus der Masse hervorheben.

Die sich für den Erhalt der Umwelt einsetzende australische Naturfotografin und Adobe-Stock-Mitwirkende Shannon Benson ist eine Meisterin der schönen, aber auch aufwühlenden Bilder. Sie verbindet traditionelle Elemente der Gestaltung mit Blickwinkeln, die zum Nachdenken anregen und den Betrachter zweimal hinsehen lassen. „Wichtig ist, dass man dem jeweiligen Motiv gerecht wird, indem man diverse Kompositionen ausprobiert“, meint sie.

„Bewegt euch umher, um dem Betrachter am Ende eine einzigartige Perspektive zu bieten und seine Aufmerksamkeit zu gewinnen. Das Wichtigste ist, dass

ihr eine klare Botschaft habt, die ihr vermitteln wollt.“ Indem sie den Betrachter dazu drängen, die gewohnten Pfade zu verlassen und über den Tellerrand hinauszublicken, sollen Kompositionen dazu dienen, Menschen, Dinge und Situationen in neuen Perspektiven darzustellen. Hierbei kann es um die Gestaltung eines Bildes an sich gehen, oder um die Art und Weise, in der das Foto gemacht wurde, oder um den Winkel und die Platzierung des Gegenstands. Es kann aber auch um den Gegenstand selbst gehen, der vielleicht vor einem ungewöhnlichen, verblüffenden Hintergrund erscheint. Man denke nur an die amerikanische Fotografin Cindy Sherman und ihre manipulierten, verzerrten und verstörenden Porträtfotos. Vertraute Dinge in überraschender Weise darstellen: Lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf und greifen Sie beherzt expressive Motive auf. Anders gesagt: Stellen Sie einmal die Dinge auf den Kopf – allerdings nicht, indem Sie Ihre Bilder verkehrt herum aufhängen!

Léon DOEMER



Mona Lisas Nachdenken über die Vergeblichkeit des Strebens nach Kreativität bei untalentierten Künstlern (Photomontage L.D.)



## PROGRAMME



ENGELDINGER Jean-Paul



CLEMENT Romain



ZOMPOLAS Nikos



HOSTERT-MARX Jeanny



ENGELDINGER Jean-Paul

### 18.01.18 20:00 | Club **BRAINSTORMING WORKSHOP**

Comme il est envisagé de mettre sur pied une nouvelle collection de photos au format 70 cm x 100 cm dans le cadre d'une prochaine exposition de CAMERA LUXEMBOURG, nous ferons un tour de table de toutes vos idées et espérons ainsi trouver quelques pistes de réflexion intéressantes. Nous essayerons ensuite de nous mettre d'accord sur un sujet et nous pourrons alors élaborer ensemble un concept cohérent pour toutes les prises de vues. À la fin de la soirée nous comptons avoir assez d'informations pour pouvoir réaliser une série d'une douzaine de photos différentes avec le sujet choisi.

### 25.01.18 20:00 | Club **VERNISSAGE**

Notre membre Krzysztof Sobolewski nous fera découvrir une série de ses œuvres récentes à la galerie de notre club.

Ne ratez donc pas cette soirée plus conviviale pour venir admirer des images de qualité. Vos membres de famille et amis seront également les bienvenus !

### 01.02.18 20:00 | Club **DIGEST « JUGEMENT PAR POINTS »**

Suite au retour positif d'un certain nombre d'entre vous, nous allons de nouveau vous donner l'occasion de juger les photos de nos membres par un système à points. Il y aura donc certainement du suspense lors du classement des images ! Vous êtes bien sûr invités à commenter les images et à présenter votre point de vue !

### 08.02.18 20:00 | Club **SESSION STUDIO « PORTRAIT »**

Sur base de l'une ou l'autre image de photographes, nous relèverons le défi de reproduire les différents éclairages de la manière la plus fidèle possible.

En vous impliquant dans les manipulations vous apprendrez les techniques variées d'utilisation des flashes et à la fin de la soirée vous saurez mieux comment employer l'installation d'éclairage du studio.

### 15.02.18 20:00 | Club **SOIRÉE « NOSTALGIE »**

Lors de cette soirée vous aurez l'opportunité de regarder des diapositives comme au « bon vieux temps ». En effet, nous vous montrerons des photos de concours d'il y a quelques dizaines d'années ainsi que des images reportage de l'un ou l'autre événement organisé d'antan par CAMERA LUXEMBOURG.

Une soirée nostalgique à ne manquer en aucun cas !

### 22.02.18 20:00 | Club **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

Nous vous invitons cordialement à notre assemblée générale ordinaire qui se tiendra dans notre local à 20:00 heures précises.

Veuillez consulter l'ordre du jour à la dernière page.

### 01.03.18 20:00 | Club **DIGEST**

Comme chaque premier jeudi du mois, nous allons procéder à l'analyse de vos œuvres.

Veuillez faire au préalable un choix judicieux (maximum 4 photos) et optimiser les images au maximum. N'oubliez pas de nommer vos fichiers correctement (numéro de séquence, nom de famille et prénom (ex. : 1\_DUPONT Jean, 2\_DUPONT Jean, ...)).

## du 18 janvier au 12 avril 2018

### 08.03.18 20:00 | Club **WORKSHOP DE TRAITEMENT D'IMAGE**

Claude JUNG, assisté par Romain CLEMENT, nous présentera des techniques pratiques de retouche ponctuelle au raw converter.

### 15.03.18 20:00 | Club **PRISES DE VUES WORKSHOP**

Suite au *brainstorming* du 18 janvier, nous ferons une première série de prises de vues en vue de la réalisation de notre nouvelle collection.

Chacun de vous est invité à participer activement d'une façon ou d'une autre à ce travail en commun pour que nous puissions aboutir au meilleur résultat. Ainsi si vous avez une idée intéressante à réaliser, nous vous invitons à nous la présenter.

### 22.03.18 20:00 | Club **WORKSHOP DE TRAITEMENT D'IMAGE**

Lors de cette soirée nous traiterons ensemble, sous la direction d'un membre plus expérimenté en *Photoshop*, l'une ou l'autre de vos images « casse-tête » que vous êtes priés de bien vouloir faire parvenir, de préférence au format RAW, au moins une semaine à l'avance à Adrien LAMMAR (alammar@pt.lu) avec une brève description du problème. Chacun sera libre de poser des questions sur la matière abordée et pourra ainsi obtenir une solution à un problème qu'il a rencontré lors de l'optimisation de ses photos.

### 29.03.18 20:00 | Club **DIGEST**

Nous allons procéder à l'analyse de vos œuvres.

### 05.04.18 20:00 | Club **PRISES DE VUES WORKSHOP**

En vue d'étoffer notre nouvelle collection, nous poursuivrons nos prises de vues. Afin de gagner un peu de temps et de garantir des conditions de travail optimales, nous vous prions de bien vouloir vous faire au préalable une idée de la prise de vues et d'apporter le matériel adéquat.

### 12.04.18 20:00 | Club **PROJECTION DE PHOTOS**

Nous vous présenterons une partie des images de la 27<sup>e</sup> Biennale Couleur FIAP 2017.

Une belle occasion pour apprécier des photos de haute qualité et comparer les styles variés de photographes à travers le monde.

### Résultats de nos membres au Challenge Goodyear 2017

Nos membres ont participé en très grand nombre à la 20<sup>e</sup> et dernière édition de ce concours images papier en noir et blanc. Au total 13 auteurs ont obtenu 56 acceptations dont 2 mentions honorifiques.

C'est avec fierté et un très grand plaisir que nous vous annonçons que la Coupe Challenge Goodyear appartient désormais définitivement à CAMERA LUXEMBOURG étant donné que notre club l'a remportée le plus de fois.

Voici les résultats des différents auteurs :

**BODRY Gaston** : 6 acceptations  
**CLEMENT Romain** : 6 acceptations  
**DOEMER Léon** : 3 acceptations  
**HOSTERT-MARX Jeanny** : 7 acceptations  
**JUNG Claude** : 4 acceptations (sujet libre)  
**KOOB Laurent** : 4 acceptations  
**LAMESCH-JUNIO Michèle** : 4 acceptations  
**LINDEN Bernard** : 4 acceptations  
**MENDES DE SOUSA Frederic** : 4 acceptations (sujet libre)  
**ORIGER Jeff** : 5 acceptations  
**SOFFIATURO Jean-Pierre** : 4 acceptations  
**ZOMPOLAS Nikos** : 5 acceptations dont 2 mentions honorifiques

### Résultats de nos membres au 4<sup>e</sup> Concours du Championnat National FLPA

Les 8 membres ayant participé avec 64 photos ont obtenu un total de 38 acceptations et 3 d'entre eux se sont très bien classés.

Voici le détail des résultats :

**CLEMENT Romain** : 5 acceptations, 12<sup>e</sup> place avec 249 points  
**ENGELDINGER Jean-Paul** : 7 acceptations, 3<sup>e</sup> place (médaille de bronze) avec 262 points  
**HOSTERT-MARX Jeanny** : 5 acceptations, 5<sup>e</sup> place (mention honorifique) avec 260 points  
**KOOB Laurent** : 4 acceptations, 15<sup>e</sup> place avec 245 points  
**LINDEN Bernard** : 3 acceptations, 26<sup>e</sup> place avec 233 points  
**ORIGER Jeff** : 4 acceptations, 28<sup>e</sup> place avec 229 points  
**SCHAACK Gilles** : 2 acceptations, 18<sup>e</sup> place avec 241 points  
**ZOMPOLAS Nikos** : 8 acceptations, 3<sup>e</sup> place (médaille de bronze) avec 262 points

Un grand merci à tous les auteurs et sincères félicitations aux heureux lauréats !





SOBOLEWSKI Krzysztof



CLEMENT Romain



SEMENOVA Elena



HOSTERT-MARX Jeanny

  
**PHOTO-MIRGAIN**  
.lu  
depuis 1935

toute la gamme SONY  
en magasin



42,4 MP  
10 fps  
ISO 32000



**α7R III**

Like us on 

15 avenue Monterey L-2163 Luxembourg tél: 226497 info@photo-mirgain.lu

## Unser **fotobook**® Sortiment



Fotobücher in **100** Formaten & Ausführungen  
Kalender - Fotogeschenke  
Grußkarten - Wanddekoration

kostenlose Software für PC & MAC  
Aktivierungscode: POS1627

**www.fotobook.lu**


Fotostudio POSSIBLE-SCHINTGEN 90 rue Nic. Weiler L-7570 Mersch

# Mëllerefer Stuff

Brasserie - Restaurant

1, rue de l'Alzette  
L- 7305 Müllendorf  
Tél : +352 26 33 2160

**www.mellerefer-stuff.lu**



**imprimerie Heintz**

15, rue Robert Krieps  
L-4702 PETANGE  
B.P. 15 - L-4701 PETANGE  
Tél.: 50 71 41 - Fax: 50 39 39  
e-mail: heintz@pt.lu



## NERDEN CONSTRUCTIONS et IMMOBILIÈRE

Constructions traditionnelles et écologiques - Façades  
Chapes - Carrelages - Rénovations - Plafonnage et cloisons  
Aménagements intérieures et extérieures

**Tél. : 26 62 12 58**

**www.nerden-constructions.lu**



## LEICA Q

Innovant par tradition.

Depuis plus de 100 ans, nous redéfinissons la tradition en créant des appareils innovants qui se concentrent sur l'essence de la photographie : l'image. Comme le Leica Q. Cet appareil est parfait pour réaliser vos exigences photographiques et capturer les moments décisifs de votre vie. Lumineux, rapide, intuitif. De plus amples informations sur le nouveau Leica « made in Germany » sont disponibles sur [q.leica-camera.com](http://q.leica-camera.com)

LEICA. DAS WESENTLICHE.



**NOUVEAU**



**LECUIT**  
photo equipment

Lecuit photo equipment | 3, rue des joncs | L-1818 howald | [www.lecuit.lu](http://www.lecuit.lu)



## Assemblée générale ordinaire de CAMERA LUXEMBOURG

L'assemblée générale de CAMERA LUXEMBOURG se tiendra dans son local au 2<sup>e</sup> étage du Hall Victor Hugo à Luxembourg-Limpertsberg le **jeudi 22 février 2018** à 20:00 heures précises avec l'ordre du jour suivant:

1. Allocution du président Gilles SCHAACK
2. Rapport sur les activités de CAMERA LUXEMBOURG de l'année 2017 par le secrétaire Jeff ORIGER
3. Rapport sur la situation financière par le trésorier Philippe KAYSEN
4. Rapport des vérificateurs de caisse Robert MULLER, Antoinette MULLER-KILL et Martin PATZ
5. Décharge à donner au trésorier
6. Décharge à donner au conseil d'administration
7. Fixation du montant de la cotisation
8. Élection partielle du conseil d'administration :
  - a) Élection du président
  - b) Élection des membresSortants et rééligibles sont : Romain CLEMENT et Adrien LAMMAR.  
4 postes vacants sont à pourvoir.  
Les candidatures pour les postes au sein du conseil d'administration sont à adresser au président Gilles SCHAACK, soit par courrier à l'adresse: 65, rue Louis XIV, L-1948 Luxembourg, soit par email à [gilles.schaack@education.lu](mailto:gilles.schaack@education.lu) au plus tard 24 heures avant l'assemblée générale.
9. Nomination des vérificateurs de caisse
10. Organisation de l'exercice 2018 : dans le contexte d'un programme ambitieux pour la nouvelle saison, le budget pour 2018 sera présenté et voté par l'assemblée générale
11. Divers

### CAMERA LUXEMBOURG

CCPLLULL LU76 1111 0246 3796 0000

boite postale 104  
L-2011 Luxembourg

[www.cameralux.lu](http://www.cameralux.lu)



60, avenue Victor Hugo  
L-1750 Luxembourg

[contact@cameralux.lu](mailto:contact@cameralux.lu)